



## LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST

<b>Położenie</b> <b>Location</b>	Nazwa lokalizacji <b>Site name</b>	Paproć działka nr 551/2
	Miasto / Gmina <b>Town / Commune</b>	Nowy Tomyśl
	Powiat <b>District</b>	Nowy Tomyśl
	Województwo <b>Province (Voivodship)</b>	Wielkopolskie
<b>Powierzchnia nieruchomości</b> <b>Area of property</b>	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] <b>Max. area available (as one piece) [ha]</b>	5,27
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) <b>Possibility for expansion (short description)</b>	Brak / NO
<b>Cena</b> <b>Price</b>	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m <sup>2</sup> ] włączając 23% VAT <b>Land price [PLN/m<sup>2</sup>] including 23% VAT</b>	Netto 30,75PLN/m <sup>2</sup>
<b>Informacje dotyczące nieruchomości</b> <b>Property information</b>	Właściciel / właściciele <b>Owner(s)</b>	Gmina Nowy Tomyśl / Community Nowy Tomyśl
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) <b>Valid zoning plan (Y/N)</b>	Tak / YES
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego <b>Zoning</b>	Aktywizacja gospodarcza / INDUSTRY
<b>Charakterystyka działki</b> <b>Land specification</b>	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] <b>Soil class with area [ha]</b>	RV-0,25 ha, R VI – 2,15; PsV 2,87 ha
	Różnica poziomów terenu [m] <b>Differences in land level [m]</b>	
	Obecne użytkowanie <b>Present usage</b>	Nieużytek / Wasteland
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) <b>Soil and underground water pollution (Y/N)</b>	Nie / No
	Odpady znajdujące się na terenie (T/N) <b>Waste materials on site (Y/N)</b>	Nie / No

	Poziom wód gruntowych [m] <b>Underground water level [m]</b>	Poniżej poziomu posadowienia / Below the level of foundation
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) <b>Risk of flooding or land slide (Y/N)</b>	Brak / NO
	Przeszkody podziemne (T/N) <b>Underground obstacles (Y/N)</b>	Brak / NO
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) <b>Ground and overhead obstacles (Y/N)</b>	Brak / No
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) <b>Ecological restrictions (Y/N)</b>	Brak / No
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) <b>Buildings / other constructions on site (Y/N)</b>	Brak / No
<b>Ograniczenia budowlane Building restrictions</b>	Procent dopuszczalnej zabudowy <b>Building coverage [%]</b>	20,00%
	Ograniczenia wysokości budynków [m] <b>Building height limit [m]</b>	12m
	Strefa buforowa [m] <b>Buffer zone [m]</b>	Brak / No
	Inne, jeśli występują <b>Others if any</b>	Brak / No
<b>Połączenia transportowe Transport links</b>	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) <b>Access road to the plot (type and width of access road)</b>	Drogi z masy bitumicznej – wojewódzka i gminna / public routes
	Autostrada / droga krajowa [km] <b>Nearest motorway / national road [km]</b>	Autostrada: 5 km
	Kolej [km] <b>Railway line [km]</b>	Nowy Tomyśl, 1200 m
	Bocznica kolejowa [km] <b>Railway siding [km]</b>	Nowy Tomyśl
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] <b>Nearest international airport [km]</b>	Poznań – Ławica; 55 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] <b>Nearest province capital [km]</b>	Poznań; 60 km

Istniejąca infrastruktura <b>Existing infrastructure</b>	Elektryczność na terenie (T/N) <b>Electricity (Y/N)</b>	nie / No
	• Odległość przyłącza od granicy terenu <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b>	Linia energetyczna w drodze, GPZ – 600 metrów
	• Napięcie <b>Voltage [kV]</b>	
	• Dostępna moc <b>Available capacity [MW]</b>	
	Gaz na terenie (T/N) <b>Gas (Y/N)</b>	nie / No
	• Odległość przyłącza od granicy działki <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b>	10 m
	• Wartość kaloryczna <b>Calorific value [MJ/Nm<sup>3</sup>]</b>	GZ 43
	• Średnica rury <b>Pipe diameter [mm]</b>	
	• Dostępna objętość <b>Available capacity [Nm<sup>3</sup>/h]</b>	
	Woda na terenie (T/N) <b>Water supply (Y/N)</b>	Nie / No
	• Odległość przyłącza od granicy terenu <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b>	W granicy działki / At the boundary of the plot
	• Dostępna objętość <b>Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</b>	
	Kanalizacja na terenie (T/N) <b>Sewage discharge (Y/N)</b>	nie
	• Odległość przyłącza od granicy terenu <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b>	10 m
	• Dostępna objętość <b>Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</b>	
• Ograniczenie zrzutu ścieków <b>Limitation of discharge</b>	Ścieki socjalne – ścieki przemysłowe po podczyszczeniu	

	Odprowadzenie wód deszczowych na terenie (T/N) <b>Rain water discharge (Y/N)</b>	Tak / yes
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie <b>Treatment plant (Y/N)</b>	No
	Telefony (T/N) <b>Telephone (Y/N)</b>	
	• Odległość przyłącza od granicy terenu <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b>	10 m
	• Liczba dostępnych linii analogowych <b>Number of available analog lines</b>	
	• Liczba dostępnych linii ISDN <b>Number of available ISDN lines</b>	
<b>Uwagi</b> <b>Comments</b>		
<b>Osoba przygotowująca ofertę</b> <b>Offer prepared by</b>	1. Bogna Żelazna 2. Krzysztof Kewler	
<b>Osoby do kontaktu</b> <b>Contact person</b>	Krzysztof Kewler, Zastępca Naczelnika wydziału Urbanistyki i Gospodarki Nieruchomościami; tel: (+48)61 44 26 648; <a href="mailto:k.kewler@nowytomysl.pl">k.kewler@nowytomysl.pl</a> ;	

Wymagane załączniki:

**Required enclosures:**

- **Maps of plot (including infrastructure on plot and transport links);**  
Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);
- **5-10 high-quality photographs giving full view of plot**  
5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu;
- **Aerial photographs (if available)**  
Zdjęcia lotnicze (o ile są).

